

Introduction

ELISA PEREGO
University of Trieste
eperego@units.it

This volume of RITT includes two sections. The former is fully dedicated to audio description for the blind and visually impaired community, with articles dealing with very diverse aspects of this accessibility service or audiovisual translation method. The latter is miscellaneous, hosting five assorted papers on varied topics.

Audio description, however, opens the miscellaneous section with two contributions focusing on different aspects of this ever-growing discipline. The contribution of **Monica Randaccio**, “Museum audio description: A transdisciplinary encounter”, gives an in-depth account of many crucial and theoretically grounded aspects of museum description that illustrate vividly the reason why such area of study is necessarily interdisciplinary. The second contribution (**Elisa Perego**), on the other hand, investigates the nature and the role of audio description guidelines in Europe, and it concentrates on a specific local – yet virtuous – reality: the Italian Social Cooperative Senza Barriere, author of the first Italian guidelines in 2011.

The subject changes drastically with the third contribution, entitled “Localizzazione di contenuti web tra standardizzazione e adattamento” (**Paolo Canavese**). The paper examines website localisation practices in the language and culture pair Italian/German, confirming the thesis that localising a website means adapting (vs. rewriting) it for the target market.

With **Emile Sanon** we move to Burkina Faso, a west African country of 17 million people with more than sixty-six local languages and French as the official

language. The contribution (“Self-translation, code switching or adaptation? Some reflexions based on religious discourse in Burkina Faso”) focuses on the role of some translation practices in religious texts.

The paper by **Giulia Innuzzi** (“Traduttore, editore, intellettuale: Riccardo Valla e la fantascienza angloamericana in Italia”) closes the section offering a fresh take on Riccardo Valla and his activity as translator and editor.